



INDISPENSABLE
dans tout intérieur une
MACHINE " SINGER "
A COUDRE " SANS RIVALE "

Les
meilleurs
prix



Les
plus grandes
facilités

SINGER : 19, Avenue de la République
125, Boulevard Voltaire et 400 Succursales

Une Visite s'impose au
STUDIO D'ART **BORIS**

ARTISTE PHOTOGRAPHE

59, RUE SAINT-ANTOINE, 59

Téléphone : Archives 05-10 (Métro : St-Paul — Bastille)

Ouvert tous les jours, Dimanches et Fêtes, de 9 à 19 heures

POUR LA PUBLICITÉ DANS CE PROGRAMME
s'adresser aux
PUBLICATIONS W. FISCHER
59, rue de Chateaudun
et à
CENTRAL PUBLICITÉ
32, rue Vignon, Paris

BA-TA-CLAN

50, Boulevard Voltaire, 50
TÉLÉPHONE : ROQUETTE 30-12



M. Jean CASANOVA

DIRECTEUR

Membre des Sociétés d'Auteurs Dramatiques et Lyriques

PRIX : 1 Fr. 25

**CALVADOS
VIEUX**



PÈRE MAGLOIRE



M. René NOVAN

Ph. X



ORBA

Doucement amer, mais velouté, ce merveilleux
chocolat est destiné aux Messieurs... seulement.
Vous ferez bien de n'en pas parler aux dames,
elles ne vous en laisseraient que le parfum...

KOHLER KOHLER KOHLER



M. LEONARD Ph. Royal

L'ART DE DEGUSTER

Les Chocolats Glacés Marquis
Dégustés à point sont exquis
Doucement
Lentement
Entrez, goûtez et profitez
Rompez ce bonbon frais.



LES CHOCOLATS ET CONFISERIES DE

F. MARQUIS

MAISON FONDÉE EN 1818

59 PASSAGE DES PANORAMAS

SONT EN VENTE DANS CE THEATRE

BA-TA-CLAN

50, Boulevard Voltaire

Tél. : ROQUETTE 30-12

Régisseur Général : M. Henri MONVAL

Second Régisseur : M. PERRAND

Chef Machiniste : M. BEAUVAIS

1^{er} Chef d'Orchestre : M. REY

2^e Chef d'Orchestre : M. VAILLANT

Contrôleur chef : M. THOUVENIN

Secrétaire Général : Mlle Suzanne CASANOVA

PROGRAMME du Vendredi 16 au Jeudi 22 Janvier 1931

FLOSSIE

Opérette en 3 actes de M. Marcel GERBIDON

Lyrics de M. Ch. L. POTIER

Musique de M. Joseph SZULC

DISTRIBUTION

Good Bye .. .. .	.. MM.	Léon LÉONARD
Eliacin .. .. .	.. ..	Albert DORIAN
Godefrid .. .. .	.. ..	DORLY
William .. .. .	.. ..	DARMOR
et René NOVAN dans le rôle de Barnabé		
Flossie .. .. .	.. Mmes	Madeleine ROUILLY
Deborah .. .. .	.. ..	MYRTHO
Sarah .. .. .	.. ..	Cécile DEFORGES
Beronicé, Maud .. .. .	.. ..	Monette DINAY
Hélène .. .. .	.. ..	MAD ALLJOUX
Edwige .. .. .	.. ..	Eliane CORTY
Alice .. .. .	.. ..	Sarah VIAU
Léone .. .. .	.. ..	Annie MONTROBERT
Suzy .. .. .	.. ..	Colette VALLIER
Josette .. .. .	.. ..	Rirette LEFUR
Monique .. .. .	.. ..	ROUANJETTE
Anna .. .. .	.. ..	Paquita TOUREZ

Mise en scène de M. René NOVAN

Orchestre sous la direction de M. F. RAPHAEL

Danses réglées par Mme DORA

21 Soirs de chez HERMES, 24, rue du Faubourg-Saint-Honoré

Chapeneux de la Maison SOULS, 5, rue du Havre

Tapis de la PLACE CLICHY

9/20/29



DUNLOP
GOLF la balle des Champions

LA SEMAINE PROCHAINE :



Ph. Charles Gerschel

DRANEM

dans

6 FILLES A MARIER

Le grand succès actuel d'opérette de la Scala

BEURRE
SADAC
GARANTI PUR
VENDU A PRIX IMPOSE. 1800 DEPOTS

FLOSSIE

ANALYSE DE LA PIÈCE

Au bord du lac de Genève vit le pasteur Elacin Curroz, avec sa femme Deborah, son fils Gédérah et sa fille Sarah. Ils ont engagé comme sonneur de l'Eglise et « bon à tout faire » un Breton, Barnabé. Quelque peu fainéant, ivrogne et débauché, « au demeurant, le meilleur fils du monde », comme dit Babelais.

Dans la famille Curroz débarque un beau dimanche le Révérend anglais Goodbye avec sa fille Flossie. Pour que Flossie apprenne le français et que Sarah apprenne l'anglais, le révérend Goodbye propose au pasteur Curroz d'échanger leurs filles. Après quelque résistance, Flossie s'aperçoit que Gédérah Curroz est charmant, Sarah apprend qu'il y a en Angleterre un cousin de Flossie, William, qui est très séduisant. Les deux petites acceptent et l'échange se fait : Curroz garde Flossie en Suisse, Goodbye emmène Sarah en Angleterre.

Mais, une fois arrivée, Sarah se trouve devant un William qui ne pense qu'à son ancien flirt, Flossie, et ne fait aucune attention à elle. Dépitée, elle écrit en Suisse qu'on vienne la reprendre et Barnabé arrive pour la chercher ; il est accompagné de Flossie, qu'il doit rendre à son père, et de Gédérah qui est devenu très amoureux de Flossie et ne la quitte pas. L'échange va donc se faire en sens inverse, Flossie et Sarah revenant chacune chez ses parents. Cela fait le désespoir de Gédérah et de Flossie ; comment empêcher cette catastrophe ? Il n'y a qu'un moyen, c'est que William se mette à faire la cour à Sarah. Ce moyen, l'ingénieuse Flossie l'a vite trouvé ; il réussit ; William s'occupera de Sarah, Gédérah s'occupera de Flossie.

Ils s'en occupent trop bien... ce qui met les deux familles dans un terrible embarras, embarras qui est encore accru par Barnabé, car lui, de son côté, s'est trop bien occupé successivement avec la bonne du pasteur Curroz et avec celle du révérend Goodbye. De graves querelles éclatent entre les deux familles, mais tout s'arrange par des mariages, que la situation à rendus nécessaires, et qui seront certainement féconds.

BIENTOT :



M^{lle} MADELEINE MATHIEU

de l'Opéra-Comique (en représentation)

dans

LE CHEMINEAU

Opéra-comique de Xavier LEROUX

Par autorisation spéciale de MM. MASSON et RIGOU,
directeurs du Théâtre National de l'Opéra-Comique, et pour
Ba-Ta-Clan seulement.

Pastilles contre
Madon la
TOUX

LA SEMAINE PROCHAINE

Par autorisation de M. DAR CET

Directeur de la Scala

Le Célèbre Comique

DRANEM

dans le rôle qu'il a créé

dans

6 Filles à Marier

Opérette de Raoul MORETTI

avec

La Troupe

Les Costumes

La Mise en Scène

et les Décors

du Théâtre de la Scala

Merveilleuse Crème de Beauté
REINE DES CRÈMES

INALTÉRABLE PARFUM SUAVE
J. LESQUENDIEU, PARFUMEUR, PARIS
En vente partout et grands Magasins, Coiffeurs, Parfumeurs.

ECLADOR

le vernis parfait
un produit de

Lesquendieu
pour les ongles

ACTEURS ET ACTRICES D'AUTREFOIS

DOCUMENTS ET ANECDOTES
PUBLIÉS SOUS LA DIRECTION DE M. LOUIS SCHNEIDER

LES TROIS BROHAN

PAR
Paul GAULOT

Un volume in-8 écu. avec 8 planches hors texte. 15 fr.

PARFUMERIE DES GALERIES SAINT-MARTIN

Maison fondée en 1899

11 et 13, Boul. St-Martin, PARIS Tél. Archives 10-61

MAISON OÙ L'ON TROUVE TOUT CE QUE L'ON PEUT DÉSIRER
EN PARFUMERIE ET ARTICLES DE VOYAGE

**SPÉCIALITÉ DE FARDS
POUR LA VILLE ET LE THÉÂTRE.**

PINOFLOR

lotion fortifiante
pour la chevelure

Lesquendieu
produit pour
les cheveux

CRÈME POUDRE FLORÉINE



A quoi rêvent les petites filles...!